



El Banco en el Exterior
The Bank Abroad



EL BANCO EN EL EXTERIOR

En abril de 2005, en respuesta a la necesidad de potenciar la función de coordinación de las filiales del exterior, se creó la División Internacional con el cometido de gestionar el funcionamiento de las mismas.

Sucursal Nueva York

La Sucursal Nueva York, cuyos cometidos fundacionales estuvieron centrados en la administración de los fondos de Casa Central con corresponsales, y el procesamiento de operaciones y transacciones de comercio exterior, fue incorporando en el transcurso del tiempo nuevas funciones, entre las que se destacan las siguientes:

Aplicación de fondos en el mercado interbancario (modalidades overnight y corto plazo) y también en un portafolio constituido por diversos activos financieros, según planes estratégicos anuales preparados por la propia Sucursal y aprobados por la Casa Central.

Atención de una captación apreciable de fondos, mayoritariamente de clientes radicados en el exterior, que operan con productos acordes a sus necesidades o perfiles.

Realización de transferencias de fondos domésticos al exterior por cuenta de Casa Central, sus dependencias, clientes y corresponsales.

Sucursal San Pablo

Por su parte, la Sucursal San Pablo actúa como un banco de pequeño porte en función de su patrimonio líquido, su volumen de negocios y la cantidad de funcionarios, entre otros parámetros.

Tiene como objetivo proporcionar la atención oportuna y adecuada de los recursos necesarios para financiar, a corto y mediano plazo, el comercio, la industria, las empresas prestadoras de servicios y las personas físicas, desarrollando sus actividades a través de las áreas Comercial, de Comercio Exterior y Cambios.

Durante 2005 continuó el proceso de reestructuración implementado a mediados de 2004, lográndose avances en la profesionalización de los cuadros funcionales y en materia de nueva infraestructura.

Se estableció la diversificación de los productos vía expansión de sus áreas de actuación, tanto en la Capital como en el interior de San Pablo, manteniendo también contactos empresariales en los Estados del Sur de Brasil.

Sucursal Buenos Aires

La Sucursal Buenos Aires desarrolló sus actividades en el marco derivado de la reciente crisis financiera de la República Argentina. De conformidad con lo dispuesto por la Casa Central, optó por aceptar la oferta de reestructuración de la deuda pública ofrecida por el Gobierno Argentino. En ese sentido, títulos Par Brady existentes en la cartera de la filial, fueron canjeados por fondos en efectivo en dólares estadounidenses y Bonos de Descuento del Estado Argentino ajustados por inflación. Los fondos resultantes de esa operación se canalizaron a través de inversiones de muy bajo riesgo, de modo de conservar los parámetros de solvencia fijados por la Casa Central.

THE BANK ABROAD

In April 2005, in reply to the need for co-ordinating the Bank's branches abroad, it was created the International Division in order to manage their activity.

New York Branch

The New York Branch, whose original main commitments were focused on the management of Head Office funds with correspondents and on the processing of foreign trade transactions, added some new functions in the course of the years, i.e.:

Allocation of funds to the inter-bank market (in overnight and short term modalities) and also to a portfolio made up of different financial assets, according to the annual strategic plans of the Branch, approved by Head Office.

Management of quite a significant amount of deposits, mainly from customers settled abroad that operate with products according to their needs or profiles.

Transfer of domestic funds abroad for account of Head Office, branches, customers and correspondents.

Sao Paulo Branch

The Sao Paulo Branch operates as a small bank considering, among other parameters, its equity, business volume and number of employees.

Its objective is the adequate and timely management of the resources necessary to finance, at short and medium term, commerce, industry, service providers and individuals. It channels its activities through the Commercial, Foreign Trade and Foreign Exchange areas.

During 2005, this branch continued with its restructuring process started by the middle of 2004, making progress as refers to the professionalism of its staff and a new infrastructure.

The diversification of products was achieved through the expansion of its

areas of activity in the Capital city and in the interior of Sao Paulo, holding also business contacts with Brazilian southern States.

Buenos Aires Branch

The Buenos Aires Branch developed its activities within the framework of the recent financial crisis of the Republic of Argentina. As provided for by the Head Office, the branch accepted an offer to restructure the public debt, as proposed by the Argentine Government. To this effect, the Par Brady bonds existing in the portfolio of the branch were exchanged for cash funds in US dollars and Discount Bonds of the Argentine Government adjusted as per inflation. The funds derived from said transaction were channelled through very low-risk investments so as to maintain the credit standing parameters set by the Head Office.

